

Avaldatud eesti keeles: november 2009
Jõustunud Eesti standardina: mai 2007

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

BITUUMEN JA BITUUMENSIDEAINED
Pehmenemistäpi määramine – kuuli-rõnga meetod

Bitumen and bituminous binders
Determination of the softening point -
Ring and Ball method

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on Euroopa standardi EN 1427:2007 "Bitumen and bituminous binders – Determination of the softening point – Ring and Ball method" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest,
- omab sama staatust mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon,
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 15.10.2009 käskkirjaga nr 184,
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2009. aasta novembrikuu numbris.

Standardi tõlkis tõlkebüroo Interlex, eestikeelse kavandi ekspertiisi tegi Riina Uustalu, käesoleva standardi on heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 31 "Teedeala".

Standardi tõlke koostamisettepaneku esitas EVS/TK 31, standardi tõlkimist korraldas Eesti Standardikeskus ning rahastas Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslike liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 14.03.2007. Date of Availability of the European Standard EN 1427:2007 is 14.03.2007.

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa standardist EN 1427:2007. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega. This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 1427:2007. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

ICS 75.140 Vahad, bituumused materjalid jm naftatooted; 91.100.50 Sideained. Tihendusmaterjalid
Võtmesõnad: bituumen, bituumensideained, sideained, teed, teedehitus, tihendusmaterjalid, vahad
Hinnagrupp G

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

**Bitumen and bituminous binders - Determination of the softening
point - Ring and Ball method**

Bitumes et liants bitumineux - Détermination du point de
ramollissement - Méthode Bille et Anneau

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung des
Erweichungspunktes - Ring- und Kugel-Verfahren

This European Standard was approved by CEN on 3 February 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	4
2 NORMIVIITED.....	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	4
4 PÕHIMÖTE.....	4
5 REAKTIIVID JA MATERJALID	4
6 SEADMED	5
7 LABORIPROOVIDE JA KATSEPROOVIDE ETTEVALMISTAMINE JA SÄILITAMINE.....	6
8 PROTSEDUUR JA ARUANDLUS	7
9 TULEMUSTE ESITAMINE.....	8
10 TÄPSUS.....	8
11 KATSEPROTOKOLL	9
Lisa A (normlisa) Termomeetrite parameetrid	13
Kasutatud kirjandus	14

EESSÕNA

Käesoleva Euroopa standardi (EN 1427:2007) on ette valmistanud CEN tehniline komitee CEN/TC 336 "Bituminous binders", mille sekretariaati haldab AFNOR.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2007. a septembriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2007. a septembriks.

Käesolev dokument asendab standardit EN 1427:1999.

CEN/CENELEC'i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

Käesolev Euroopa standard esitab bituumeni ja bituumensideainete pehmenemistäpi määramise meetodi vahemikus 28 °C kuni 150 °C.

MÄRKUS Kirjeldatud meetod on rakendatav ka bituumensideainetele, mis on saadud asfaltsegudest nt ekstraheerimise teel.

HOIATUS. Käesoleva Euroopa standardi kasutamine võib kätkeada ohtlikke materjale, toiminguid ja seadmeid. Käesoleva Euroopa standardi eesmärgiks pole käsitleda kõiki tema kasutamisega seotud ohutusprobleeme. Asjakohaste tervishoiu- ja ohutusnõuete kehtestamise ning regulatiivpiirangute rakendatavuse kindlaksmääramise eest enne kasutamist vastutab käesoleva Euroopa standardi kasutaja.

2 NORMIVIITED

Järgmised dokumendid on vältimatult vajalikud käesoleva standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 58 Bitumen and bituminous binders – Sampling bituminous binders

EN 12594 Bitumen and bituminous binders – Preparation of test samples

EN 12597 Bitumen and bituminous binders – Terminology

EN ISO 3696:1995 Water for analytical laboratory use – Specification and test methods (ISO 3696:1987)

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Käesolevas dokumendis kasutatakse standardis EN 12597 antud termineid ja määratlusi ning järgnevaid.

3.1

pehmenemistäpp (*softening point*)

temperatuur, mille juures normitud katsetingimustel materjal saavutab spetsiifilise konsistentsi

4 PÕHIMÕTE

Kahte õlgnikuga messingrõngasse valatud horisontaalset bituumensideainest ketast kuumutatakse reguleeritaval määral vedelikuvannis, samal ajal kannab kumbki ketas teraskuuli. Pehmenemistäpp esitatakse temperatuuride keskmisena, mille juures kaks ketast pehminevad piisavalt, mis võimaldab kummalgi bituumensideainest ümbritsetud kuulil vajuda alla 25,0 mm ± 0,4 mm ulatuses.

5 REAKTIIVID JA MATERJALID

5.1 Üldist

Kasutada ainult analüütilisele klassile vastavaid reaktiive ning standardi EN ISO 3696:1995 klassile 3 vastavat vett, kui pole ette nähtud teisiti.